



PE 1654

PE B/8

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 1 — 12

28. veebruaril — 28 февраля

1952

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

1. Seadlus Eesti NSV aunimetuse andmise kohta.
2. Seadlus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega autasustamise kohta.

II.

3. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus Veterinaarmäärustiku kehtestamise kohta Eesti NSV-s.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

1. О присвоении почетных званий Эстонской ССР.
2. О награждении почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

II.

3. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о введении в действие Ветеринарного Устава в Эстонской ССР.

I.

## 1. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV aunimetuse andmise kohta.

Silmapaistvate teenete eest kujutava kunsti arendamisel Eesti NSV-s anda Eesti NSV teenelise kunstitegelase aunimetus:

1. Eduard Einmannile — kunstnikule, Eesti Nõukogude Kunstnike Liidu juhatuses esimehele;

## 1. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о присвоении почетных званий Эстонской ССР.

За выдающиеся заслуги в деле развития изобразительного искусства в Эстонской ССР присвоить звание заслуженного деятеля искусств Эстонской ССР:

1. Эйманн Эдуарду — художнику, председателю правления Союза Советских художников Эстонской ССР;

2. Friedrich Lehele — professorile, Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi direktorile;

3. Aino Liimand-Bachile — kunstnikule.  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär V. Telling.  
Tallinn, 12. detsembril 1951.

## 2. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi

### seadlus

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega autasustamise kohta.

Valitsuse poolt antud ülesande täitmise eest autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega järgmisi Kuressaare rajooni kalurikolhooside kolhoosnikuid:

1. Haljas, Eduard — M. I. Kalinini nimelise kalurikolhoosi kolhoosnik;
2. Laul, Aleksander — M. I. Kalinini nimelise kalurikolhoosi kolhoosnik;
3. Liiksoo, Julius — M. I. Kalinini nimelise kalurikolhoosi kolhoosnik;
4. Rauk, Oskar — Majaka kalurikolhoosi kolhoosnik;
5. Rauk, Priidu — M. I. Kalinini nimelise kalurikolhoosi kolhoosnik;
6. Samorokov, Juhan — M. I. Kalinini nimelise kalurikolhoosi esimees.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär V. Telling.  
Tallin, 12. detsembril 1951.

2. Лехт Фридриху — профессору, директору Государственного художественного института Эстонской ССР;

3. Лийманд-Бах Айно — художнице.  
Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.  
Таллин, 12 декабря 1951 г.

## 2. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За выполнение правительственного задания наградить почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих колхозников рыболовецких колхозов Курессаарского района:

1. Хальяс Эдуарда — колхозника рыболовецкого колхоза имени М. И. Калинина;
2. Лауль Александра — колхозника рыболовецкого колхоза имени М. И. Калинина;
3. Лийксоо Юлиуса — колхозника рыболовецкого колхоза имени М. И. Калинина;
4. Раук Оскара — колхозника рыболовецкого колхоза «Маякас»;
5. Раук Прииду — колхозника рыболовецкого колхоза имени М. И. Калинина;
6. Саморокова Юхана — председателя рыболовецкого колхоза имени М. И. Калинина.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.  
Таллин, 12 декабря 1951 г.

## II.

### 3. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Veterinaarmäärustiku kehtestamise kohta  
Eesti NSV-s.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Eesti NSV Põllumajanduse Ministeeriumil (sm. Oja), Eesti NSV Sovhooside Ministeeriumil (sm. Klement), Eesti NSV Liha- ja Piimatööstuse Ministeeriumil (sm. Pärn), Leningradi Tsooni Tallinna Seakasvatuse Sovhooside Trustil (sm. Silvanovski) ja teistel ministeeriumidel ja asutustel ning kodanikel — loomade ja lindude omanikel võtta tingimusteta täitmiseks NSVL Ministrite Nõukogu määrusega 3. novembrist 1951. a. nr. 4355 kinnitatud veterinaarmäärustik vastavalt lisale.

2. Võtta teadmiseks, et NSV Liidu Ministrite Nõukogu oma määrusega 3. novembrist 1951. a. nr. 4355 tühistas:

### 3. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о введении в действие Ветеринарного Устава в Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Министерству сельского хозяйства ЭССР (т. Ойя), Министерству совхозов ЭССР (т. Клемент), Министерству мясной и молочной промышленности ЭССР (т. Пярн), Таллинскому тресту свиноводческих совхозов Ленинградской зоны (т. Сильвановский) и другим министерствам и ведомствам и гражданам-владельцам животных и птиц принять к неуклонному руководству Ветеринарный Устав Союза ССР, утвержденный Постановлением Совета Министров Союза ССР от 3 ноября 1951 года за № 4355, согласно Приложению.

2. Принять к сведению, что Постановлением Совета Министров Союза ССР от 3 ноября 1951 г. № 4355 утратили силу:

- a) NSVL Veterinaar-põhimääruse, mis on kinnitatud NSVL KTK ja RKN määrusega 27. oktoobrist 1936. a. (NSVL S. K. 1936. a. nr. 58 p. 446-a ja 446-b);
- b) NSVL RKN määruse 27. jaanuarist 1939. a. «Karanteeni kehtestamise korrast loomade nakkushaiguste puhul» (NSVL S. K. 1939. a. nr. 9 p. 68);
- c) NSVL RKN määruse 2. septembrist 1941. a. nr. 2029 «Karanteeni kehtestamise korrast sõja ajal põllumajanduslike loomade ja lindude nakkushaiguste puhul»;
- d) NSVL Ministrite Nõukogu määruse 25. maist 1946. a. «NSVL Loomakasvatuse Ministriumi peale NSV Liidu veterinaarala juhtimise panemise kohta» (NSVL MK 1946. a. nr. 8 p. 149).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, Toompea, 29. detsembril 1951. Nr. 1110.

Kinnitatud  
NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 3. novembrist 1951. a. Nr. 4355.

#### Väljavõte.

### Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu Veterinaarmäärustik.

#### I osa.

#### Riikliku veterinaaria ülesanded.

1. Riikliku veterinaaria ülesandeks on organiseerida ja läbi viia NSV Liidu rahvamajanduse järgmised abinõud:

välja töötada ja läbi viia veterinaarsed abinõud, mis kindlustavad riikliku loomakasvatuse arendamise plaani täitmist ja loomade produktiivsuse tõstmist kolhoosides ja sovhoosides;

tauditõrje, veterinaar-sanitaarsete ja raviabinõude läbiviimine kolhoosides, sovhoosides ja teistes majandeis, mis kindlustavad loomade ja lindude nakkus- ja mittenakkushaiguste vältimise ja nendele õigeaegse abi andmise;

veterinaar-sanitaarsete abinõude läbiviimine ja ekspertiisi teostamine loomade varumisel, teisale ajamisel ja tapmisel, liha ja lihasaadustega, piima ja piimasaadustega kauplemisel;

veterinaar-sanitaarjärelevalve teostamine loomade pidamise, varumise, teisale ajamise ja tapmise üle, liha, lihasaaduste ja muude loomatoorsaaduste varumise, säilitamise, ümbertöötamise ning nendega kauplemise üle, loomade, lindude, liha ja loomatoorsaaduste veol kõikide transpordi liikidega ning järelevalve teostamine asutiste üle, kes teostavad loomatoorsaaduste varumist, säilitamist ja ümbertöötamist;

- a) Ветеринарный Устав Союза ССР, утвержденный Постановлением ЦИК и Совнаркома СССР от 27 октября 1936 г. (С. З. СССР 1936 г. № 58, ст. 446-а и 446-б);
- б) Постановление Совнаркома СССР от 27 января 1936 года «О порядке установления карантина при заразных заболеваниях животных» (С. З. СССР 1939 г. № 9, ст. 68);
- в) Постановление Совнаркома СССР от 2 сентября 1941 г. № 2029 «О порядке установления в военное время карантина при заразных заболеваниях сельскохозяйственных животных и птиц»;
- г) Постановление Совета Министров СССР от 25 мая 1946 г. «О возложении на Министерство животноводства СССР руководства ветеринарным делом в СССР» (С. П. СССР 1946 г. № 8, ст. 149).

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, Тоомпеа, 29 декабря 1951 г. № 1110.

Утвержден  
Постановлением Совета Министров  
Союза СССР  
от 3 ноября 1951 г. № 4355.

#### Выписка.

### Ветеринарный Устав Союза Советских Социалистических Республик.

#### Раздел I.

#### Задачи государственной ветеринарии.

1. Государственная ветеринария имеет своей задачей организацию и проведение в народном хозяйстве Союза ССР следующих мероприятий: разработку и проведение ветеринарных мероприятий, обеспечивающих выполнение государственного плана развития животноводства и повышение продуктивности скота в колхозах и совхозах;

проведение в колхозах, совхозах и в других хозяйствах противоэпизоотических, ветеринарно-санитарных и лечебных мероприятий, обеспечивающих предупреждение заразных и незаразных заболеваний животных и птицы и оказание им своевременной помощи;

проведение ветеринарно-санитарных мероприятий и экспертизы при заготовках, перегоне и убое скота, торговле мясом, мясными продуктами, молоком и молочными продуктами;

осуществление ветеринарно-санитарного надзора за содержанием, заготовками, перегоном и убоем скота, заготовками, хранением, переработкой, торговлей мясом, мясными и другими сырыми животными продуктами, перевозкой всеми видами транспорта животных, птицы, мяса и сырых животных продуктов, а также надзора за предприятиями, производящими заготовку, хранение и переработку сырых животных продуктов;

põllumajanduslike loomade kindlustamisest osavõtmine;

elanikkonna kaitsmine haiguste eest, mis on ühised inimestele ja loomadele.

## II osa.

Veterinaarala juhtimine ja loomakasvatuse veterinaarse teenindamise organiseerimine.

2. Veterinaarala juhtimine NSV Liidus pannakse NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumile.

NSV Liidu Veterinaarmäärustiku arendamiseks ja NSV Liidu valitsuse määruste ja korralduste täitmiseks NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt antavad käskkirjad ja juhendid võitluseks loomade ja lindude haigustega on kohustuslikud kõikidele ministeeriumidele ja keskasutistele, samuti käskkirjad ja juhendid loomade tapmise veterinaarse-sanitaarse järelevalve kohta, loomsete päritoluga toorsaaduste ümbertöötamise, liha ja piima veterinaarse-sanitaarse ekspertiisi kohta on kohustuslikud eranditult kõikidele ministeeriumidele ja keskasutistele.

4. Kolhooside, hobusekasvanduste, riiklike sugutäkkude tallide, hipodroomide ja NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi süsteemi kuuluvate sovhooside loomakasvatuse ning samuti NSV Liidu kodanike isiklikus valduses olevate loomade veterinaarset teenindamist teostatakse NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi ja tema kohalike organite poolt tasuta veterinaarasutuste ja ühtse riikliku zootehnilis-veterinaarvõrgu kaudu, mis tegutseb erilise, tema kohta antud põhimääruse alusel.

Kolhooside loomade veterinaarne teenindamine võib teostuda, välja arvatud riiklik zoovetvõrk, kolhooside veterinaarpunktide, veterinaararstide ja velskrite poolt, keda peetakse ülal kolhooside summade arvel ja kes töötavad NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt kinnitatud põhimääruse alusel.

5. NSV Liidu Sovhooside Ministeeriumi, NSV Liidu Metsatööstuse Ministeeriumi ja teiste ministeeriumide ja keskasutiste sovhooside ja abimajandite ning samuti NSV Liidu Liha- ja Piimatööstuse Ministeeriumi ettevõtete, abimajandite ja sovhooside loomakasvatuse veterinaarne teenindamine teostatakse nende ministeeriumide vastavate veterinaarasutuste ja veterinaartöötajate poolt NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi üldkontrolli all.

Veterinaar-ravi abi sovhooside tööliste ja teenistujate isiklikus valduses olevaile loomadele ja lindudele antakse tasuta vastavate sovhooside veterinaarpersonaali poolt.

6. NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumile on veterinaarala juhtimise osas NSV Liidus pandud järgmised ülesanded:

a) üleliidulise tähtsusega veterinaar-profülaktiliste ja tauditõrje abinõude plaanide väljatöötamine;

участие в страховании сельскохозяйственных животных;

охрану населения от болезней, общих человеку и животным.

## Раздел II.

Руководство ветеринарным делом и организация ветеринарного обслуживания животноводства.

2. Руководство ветеринарным делом в СССР возлагается на Министерство сельского хозяйства СССР.

Издаваемые Министерством сельского хозяйства СССР в развитие Ветеринарного Устава СССР и во исполнение Постановлений и распоряжений Правительства СССР приказы и инструкции по борьбе с болезнями животных и птицы являются обязательными для всех министерств и ведомств, а приказы и инструкции по ветеринарно-санитарному надзору за убоем скота, переработкой сырья животного происхождения, по ветеринарно-санитарной экспертизе мяса и молока являются обязательными для всех министерств и ведомств без исключения.

4. Ветеринарное обслуживание животноводства колхозов, конных заводов, государственных заводских конюшен, ипподромов и совхозов системы Министерства сельского хозяйства СССР, а также скота, находящегося в личной собственности граждан СССР, осуществляется Министерством сельского хозяйства СССР и его органами на местах бесплатно через ветеринарные учреждения и единую государственную зоотехническо-ветеринарную сеть, действующую на основе особого Положения о ней.

Ветеринарное обслуживание скота колхозов может осуществляться, кроме государственной зооветсети, колхозными ветеринарными пунктами, ветеринарными врачами и фельдшерами, содержащимися за счет средств колхозов и работающих на основе Положения, утверждаемого Министерством сельского хозяйства СССР.

5. Ветеринарное обслуживание животноводства совхозов и подсобных хозяйств Министерства совхозов СССР, Министерства лесной промышленности СССР и других министерств и ведомств, а также предприятий, подсобных хозяйств и совхозов Министерства мясной и молочной промышленности СССР осуществляется соответствующими ветеринарными учреждениями и ветеринарными работниками этих министерств под общим контролем Министерства сельского хозяйства СССР.

Ветеринарно-лечебная помощь животным и птице, находящимся в личной собственности рабочих и служащих совхозов, оказывается бесплатно ветеринарным персоналом соответствующих совхозов.

6. На Министерство сельского хозяйства СССР в области руководства ветеринарным делом в СССР возлагается:

a) разработка планов ветеринарно-профилактических и противозооэпизоотических мероприятий, имеющих общесоюзное значение;

- b) koos NSV Liidu Tervishoiu Ministeeriumi organitega ja teiste ministeeriumide ja kesk-asutistega abinõude väljatöötamine ja läbiviimine inimeste kaitseks haiguste vastu, mis on ühised inimestele ja loomadele;
- c) käesoleva määrustiku arendamiseks ja NSV Liidu valitsuse määruste ja korralduste täitmiseks antavate reeglite, instruksioonide ja eeskirjade väljatöötamine ja kinnitamine zoolügieenilistes veterinaar-sanitaarsetes ja veterinaar-ravi küsimustes ja loomade ning lindude nakkushaiguste tõrjes;
- e) teiste ministeeriumide ja kesk-asutiste veterinaar-teenistuste töö kontroll;
- f) NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi süsteemi kuuluvate zootehnilis-veterinaar-, veterinaar-sanitaarsete, ravi ja diagnostiliste asutiste riikliku võrgu organiseerimine ja juhtimine;
- g) NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi veterinaar-teadusliku uurimise asutiste organiseerimine, juhtimine ja nende tegevuse kontrollimine ning teiste ministeeriumide ja kesk-asutiste veterinaar-teadusliku uurimise asutiste organiseerimise ja tegevuse kontrollimine;
- h) veterinaareriitide laste arvestus, abinõude läbiviimine nende kvalifikatsiooni tõstmiseks, samuti kõrgema, kesk- ja masskvalifikatsiooniga veterinaar-kaadri ettevalmistamise üldjuhtimine;
- i) bioloogiliste preparaate tootmise organiseerimine loomade ja lindude haiguste tõrieks; bioloogiliste ja farmatseutiliste preparaate aprobeerimine ja veterinaarpraktikasse juurutamine;
- j) zootehnilis-veterinaarsete asutiste, kolhooside ja sovhooside ravimitega, desinfektsioonivahenditega, bioloogiliste preparaatidega, veterinaar- ja zootehnilise riistastikuga, laboratoorse sisseadega varustamise organiseerimine, samuti nende kauplemine;
- k) veterinaar-alaste ratsionaliseerimise ettevõtte ja leiutiste läbivaatamine, aprobeerimine ja praktikasse juurutamine;
- l) riiklik kontroll loomade ja lindude pidamise, säilitamise ja veterinaar-sanitaarsete abinõude läbiviimise üle;
- m) põllumajanduslike loomade ahtruse tõrje organiseerimine ja abinõude läbiviimine;
- n) veterinaar-sanitaarse selgitustöö organiseerimine ja läbiviimine elanikkonna seas;
- o) veterinaarstatistika pidamine majandis kasvatatavate põllumajanduslike loomade, lindude ja karusloomade haiguste liikumise ja nende surevuse kohta.
7. NSV Liidu Põllumajanduse Ministeerium teostab veterinaarala juhtimist tema koosseisu kuuluva Loomakasvatuse Peavalitsuse Veterinaarvalitsuse,
- б) разработка совместно с органами Министерства здравоохранения СССР и другими министерствами и ведомствами и проведение мероприятий по охране людей от болезней, общих человеку и животным;
- в) разработка и утверждение издаваемых в развитие настоящего Устава и во исполнение Постановлений и распоряжений Правительства СССР правил, инструкций и наставлений по зооигиеническому, ветеринарно-санитарному и ветеринарно-лечебному вопросам и по борьбе с заразными болезнями животных и птицы;
- д) контроль за работой ветеринарных служб других министерств и ведомств;
- е) организация и руководство государственной сетью зоотехническо-ветеринарных, ветеринарно-санитарных, лечебных и диагностических учреждений системы Министерства сельского хозяйства СССР;
- ж) организация, руководство и контроль за деятельностью ветеринарных научно-исследовательских учреждений Министерства сельского хозяйства СССР и контроль за организацией и деятельностью ветеринарных научно-исследовательских учреждений других министерств и ведомств;
- з) учет ветеринарных специалистов, проведение мероприятий по повышению их квалификации, а также общее руководство подготовкой ветеринарных кадров высшей, средней и массовой квалификации;
- и) организация производства биологических препаратов по борьбе с болезнями животных и птицы; апробация и внедрение в ветеринарную практику биологических и фармацевтических препаратов;
- к) организация снабжения зоотехническо-ветеринарных учреждений колхозов и совхозов медикаментами, дезинфекционными средствами, биологическими препаратами, ветеринарным и зоотехническим инструментарием, лабораторным оборудованием, а также торговля ими;
- л) рассмотрение, апробация и внедрение в практику рационализаторских предложений и изобретений по ветеринарным вопросам;
- м) государственный контроль за содержанием, сохранением животных и птицы и за проведением ветеринарно-санитарных мероприятий;
- н) организация и проведение мероприятий по борьбе с яловостью сельскохозяйственных животных;
- о) организация и проведение ветеринарно-санитарной просветительной работы среди населения;
- п) ведение ветеринарной статистики о движении заболеваний и смертности сельскохозяйственных животных, птицы и пушных зверей, разводимых в хозяйствах.
7. Министерство сельского хозяйства СССР осуществляет руководство ветеринарным делом через входящее в его состав ветеринарное управ-

liidu- ja autonoomsete vabariikide põllumajanduse ministeeriumide, kraide, oblastite põllumajandusvalituste ja nende koosseisu kuuluvate veterinaarvalituste ja osakondade kaudu ning ringkonna, rajooni ja linna põllumajandusosakondade kaudu.

NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi Loomakasvatuse Peavalitsuse juures on Veterinaarala Nõukogu, mis koosneb NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi, NSV Liidu Tervishoiu Ministeeriumi, NSV Liidu Sovhooside Ministeeriumi, NSV Liidu Metsatööstuse Ministeeriumi, NSV Liidu Liha- ja Piimatööstuse Ministeeriumi, Varumise Ministeeriumi, Väliskaubanduse Ministeeriumi ja Jõelaevastiku Ministeeriumi esindajatest ning samuti teadlastest ja praktikalistest veterinaartöötajatest. Veterinaarala Nõukogu vaatab läbi ja valmistab ette instruktsioonid ja eeskirjad loomade ja lindude haiguste tõrje, veterinaar-sanitaaria kohta, samuti töötab välja muud küsimused, mis on seoses veterinaarabinõude läbiviimisega.

Veterinaarala Nõukogu koosseis kinnitatakse NSV Liidu põllumajanduse ministri poolt.

8. Tegeleda veterinaaralaga ja olla veterinaarametkohtadel on õigus ainult is'kutel, kes omavad veterinaararsti või veterinaarvelskri (veterinaartehniku) kutse.

9. Kohalikele töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteedele pannakse: veterinaarala organiseerimine neile alluvate põllumajandusorganite kaudu; taudide tõrieabinõude tarvitusele võtmine vastavalt käesolevale määrustikule; kohustuslike otsuste avaldamine taudide tõrie ja veterinaar-sanitaarijärelevalve kohta kooskõlas kehtiva seadusandlusega.

### III osa.

Kolhooside esimeeste, sovhooside direktorite, muude majandite ja ettevõtete juhatajate, loomade ja lindude omanike ja veterinaartöötajate kohustused loomade ja lindude nakkushaiguste vältimise ja likvideerimise abinõude läbiviimisel.

10. Kolhooside esimehed, sovhooside direktorid ja muude majandite ja ettevõtete juhatajad on kohustatud kindlustama loomade ja lindude õige söötmise, zoohügieeniliste pidamis- ja hooldamistingimuste täitmise, samuti loomade õiget ekspluatatsiooni ning loomade ja lindude haigestumisel õigeaegselt võtma tarvitusele abinõud neile veterinaarabi andmiseks.

11. Loomade ja lindude nakkushaiguste vältimiseks ja likvideerimiseks kolhooside esimehed, sovhooside direktorid ja muude majandite, asutuste ning organisatsioonide juhatajad on kohustatud:

ление Главного управления животноводства, Министерства сельского хозяйства союзных и автономных республик, краевые, областные управления сельского хозяйства и входящие в их состав ветеринарные управления и отделы, а также окружные, районные, городские отделы сельского хозяйства.

При Главном управлении животноводства Министерства сельского хозяйства СССР состоит Совет по ветеринарным делам из представителей Министерства сельского хозяйства СССР, Министерства здравоохранения СССР, Министерства совхозов СССР, Министерства лесной промышленности СССР, Министерства мясной и молочной промышленности СССР, Министерства заготовок, Министерства внешней торговли и Министерства речного флота, а также из ученых и практических ветеринарных работников. Совет по ветеринарным делам рассматривает и подготавливает инструкции и наставления по борьбе с болезнями животных и птиц, ветеринарной санитарии, а также разрабатывает другие вопросы, связанные с проведением ветеринарных мероприятий.

Состав Совета по ветеринарным делам утверждается Министром сельского хозяйства СССР.

8. Право заниматься ветеринарной деятельностью и состоять в ветеринарных должностях предоставляется только лицам, имеющим звание ветеринарного врача и ветеринарного фельдшера (ветеринарного техника).

9. На исполнительные комитеты местных Советов депутатов трудящихся возлагается: организация ветеринарного дела через подчиненные им сельскохозяйственные органы; принятие согласно настоящему Уставу мер борьбы с эпизоотиями; издание обязательных решений по борьбе с эпизоотиями и ветеринарно-санитарному надзору в соответствии с действующим законодательством.

### Раздел III.

Обязанности председателей колхозов, директоров совхозов, руководителей других хозяйств и предприятий, владельцев животных и птицы и ветеринарных работников в проведении мероприятий по предупреждению и ликвидации заразных болезней животных и птицы.

10. Председатели колхозов, директора совхозов и руководители других хозяйств и предприятий обязаны обеспечивать соблюдение правильного кормления, зоогигиенических условий содержания животных и птицы и ухода за ними, а также условий правильной эксплуатации животных, а при заболевании животных и птицы своевременно принимать меры к оказанию им ветеринарной помощи.

11. В целях предупреждения и ликвидации заразных болезней животных и птицы председатели колхозов, директора совхозов и руководители других хозяйств, учреждений и организаций обязаны:

- a) pidama isoleeritult 30 päeva jooksul kõiki uusi majandisse juurdetoodud loomi ja linde ja ekspluateerima neid loomi eraldi nimetatud aja jooksul, viivitamatult teatades rajooni põllumajandusosakonna peaveterinaararstile või jaoskonna veterinaararstile, velskrile loomade või lindude saabumisest majandisse;
- b) veterinaarpersonaali nõudmisel esitama loomi ja linde järele vaatuseks, diagnostilisteks uurimisteks, kaitsesüstimisteks ja ravi-profülaktiliseks töötlemiseks;
- c) pidama vastavas veterinaar-sanitaarses seisukorras karjamaad, veekogud ja loomade kogumiskohad raudteejaamades, loomade ajamis- teedel, sadamates, elevaatorites, veskitel, laata- del, turgudel, sissesõidu hoovides, baasides, tapapunktides ja teistes loomade kogumiskoh- tades; sisse seadma matmispaiagad, õigeaegselt põletama, matma või tehniliselt utiliseerima loomade ja lindude korjused;
- d) viivitamatult teatama majandit teenindavale veterinaararstile või veterinaarvelskrile ja ko- halikudele võimuorganitele kõikidest järsku lõppenud või üheaegselt mitme looma ja l'nnu haigestumise juhtumist ja kuni veterinaar- eriteadlase kohale jõudmiseni isoleerima haiges- tunud loomad ja linnud. Mitte lubada tarvi- tada sundtapetud loomade ja lindude liha ning samuti liha ja loomatoorsaaduste müümist ilma veterinaar-sanitaarjärelevalve töötajate loata;
- e) pidama vastavas veterinaar-sanitaarses korras loomade ja lindude ruumid, loomatoorsaaduste säilitamise, ümbertöötamise, kauplemise ja uti- liseerimise ettevõtted ning teostama perioodili- selt nende desinfitseerimist;
- f) kinni pidama zooloogilistest veterinaar-sani- taarsetest normatiividest looma- ja linnukasva- tuse ning veterinaarruumide, lihakombinaatide, tapamajade ja tapapunktide, utiliivabrikute, külmhoonete ja nahatoorsaaduste, villa, karva ja muude loomakasvatussaaduste säilitamise ja ümbertöötamise ettevõtete ehitamisel.
12. Loomade ja lindude omanikud on kohusta- tud:
- a) mitte laskma 30 päeva jooksul üldkarjadesse vast omandatud loomi ja linde;
- b) esitama veterinaarpersonaali nõudmisel loomi ja linde järele vaatuseks, diagnostiliseks uuri- miseks, kaitsesüstimiseks ja ravi-profülakti- seks läbitöötlemiseks;
- c) viivitamatult teatama majandit teenindavale veterinaararstile või veterinaarvelskrile ja ko-
- a) содержать изолированно в течение 30 дней всех вновь поступающих в хозяйства жи- вотных и птицу и эксплуатировать этих животных отдельно в течение указанного срока, немедленно извещая главного ветери- нарного врача районного отдела сельского хозяйства или участкового ветеринарного врача, фельдшера о поступлении в хо- зяйство животных и птицы;
- б) представлять животных и птицу по требо- ванию ветеринарного персонала для ос- мотра, диагностических исследований, пред- охранительных прививок и лечебно-профи- лактических обработок;
- в) содержать в надлежащем ветеринарно-сани- тарном состоянии пастбища, водоемы и места скопления животных на станциях железных дорог, скотопрогонных трактах, пристанях, элеваторах, мельницах, ярмар- ках, базарах, заезжих дворах, базах, убой- ных пунктах и других местах скопления скота; оборудовать скотомогильники, свое- временно сжигать, закапывать или подвер- гать технической утилизации трупы живот- ных и птицы;
- г) немедленно извещать ветеринарного врача или ветеринарного фельдшера, обслужи- вающего хозяйство, и органы местной власти о всех случаях внезапного падежа или одновременного заболевания несколь- ких животных и птиц и до прибытия вете- ринарного специалиста изолировать забо- левших животных и птицу. Не допускать употребления мяса вынужденно забитых животных и птицы, а также продажи мяса и сырых животных продуктов без разреше- ния работников ветеринарно-санитарного надзора;
- д) содержать в надлежащем ветеринарно-сани- тарном состоянии помещения для живот- ных и птицы, предприятия для хранения, переработки, торговли и утилизации сырья животного происхождения и производить периодически их дезинфекцию;
- е) соблюдать зоогигиенические, ветеринарно- санитарные нормативы при строительстве животноводческих, птицеводческих и вете- ринарных помещений, мясокомбинатов, боен и убойных пунктов, утильзаводов, холо- дильников и предприятий по хранению и переработке кожевенного сырья, шерсти, волоса и других продуктов животноводства.
12. Владельцы животных и птицы обязаны:
- a) не допускать в течение 30 дней в общие стада вновь приобретенных животных и птицу;
- б) представлять животных и птицу по требо- ванию ветеринарного персонала для ос- мотра, диагностических исследований, пред- охранительных прививок и лечебно-профи- лактических обработок;
- в) немедленно извещать ветеринарного врача или ветеринарного фельдшера, обслужи-

halikele võimuorganitele kõikidest järsku lõppemise või üheaegselt mitme looma ja linnu haigestumise juhusest ja kuni veterinaariteadlase kohalejõudmiseni isoleerima haigestunud loomad ja linnud, mitte lubama tarvitada sundtapetud loomade liha ning samuti loomade ja loomatoorsaaduste müüki ilma veterinaar-sanitaarjärelevalve töötajate loata;

- d) pidama vastavas veterinaar-sanitaarses seisukorras loomade ja lindude ruumid.

13. Zoovetvõrgu, sovhooside ja muude majandite veterinaararstid ja veterinaarvetskrid on kohustatud organiseerima ja läbi viima nende poolt teenindavates asustatud punktides ja majandites profülaktilised abinõud loomade ja lindude haiguste vältimiseks. Koos zootehnilise personaaliga juurutama loomakasvatustlikes majandites zootehnilisi ja veterinaar-eeskirju loomade ja lindude hooldamise, söötmise, pidamise ja arvu suurendamise kohta, samuti põllumajanduslike loomade eksploatatsiooni kohta.

14. Rajooni põllumajandusosakonna peaveterinaararst, zoovetjaoskonna, punkti, majandi veterinaararst või veterinaarvetsker, loomade, lindude ja karusloomade saabumisel majandisse teistest majanditest, määrab neile profülaktilise karanteeni ja organiseerib majandis karanteeni ajal vajalikkude veterinaarabinõude läbiviimist.

15. Zoovetjaoskonna, punkti, majandi veterinaararst või veterinaarvetsker on kohustatud loomade ja lindude haigestumisel välja selgitama haigestumise põhjused, panema diagnoosi ja võtma tarvitusele vajalikud abinõud loomade raviks ja haiguse likvideerimiseks.

16. Loomade ja lindude nakkushaiguste kindlakstegemisel zoovetjaoskonna, punkti, majandi veterinaararst või veterinaarvetsker on kohustatud:

- a) läbi viima majandi kõikide loomade ja lindude veterinaarse järelevaatuse, välja selgitama nakkuse sissetoomise teed ja nakkushaiguse levimise ulatuse;
- b) maksma panna majandis veterinaarsed kitsendused ja läbi viima kaitse- ja raviabinõud, mis kindlustavad haiguse likvideerimist ning andma korraldused loomade taastamiseks neil ihtudel, mis on ette nähtud NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi instruksioonides;
- c) viivitamatult teatama nakkushaiguse ilmnemisest rajooni (linna) põllumajandusosakonnale.

17. Rajooni (linna) põllumajandusosakonnad teadete saamisel zoovetjaoskonnast, punktist, majandist loomade ja lindude nakkushaiguse ilmnemisest, on kohustatud kiirelt võtma tarvitusele vajalikud abinõud haiguse kiireks likvideerimiseks. Olenevalt haigestumise iseloomust ja leviku ulatusest rajooni (linna) põllumajandusosakonnad on kohustatud vii-

vaatava hoolduse, ja organi kohaliku võimude ootuste kohaselt loomade ja lindude haigestumise juhusest ja kuni veterinaariteadlase kohalejõudmiseni isoleerima haigestunud loomad ja linnud, mitte lubama tarvitada sundtapetud loomade liha ning samuti loomade ja loomatoorsaaduste müüki ilma veterinaar-sanitaarjärelevalve töötajate loata;

- г) содержать в надлежащем ветеринарно-санитарном состоянии помещения для животных и птицы.

13. Ветеринарные врачи, ветеринарные фельдшеры зооветсети, совхозов и других хозяйств обязаны организовать и проводить в обслуживаемых ими населенных пунктах и хозяйствах профилактические мероприятия по предупреждению болезней животных и птицы. Совместно с зоотехническим персоналом внедрять в животноводческие хозяйства зоотехнические и ветеринарные правила по уходу, кормлению, содержанию и воспроизводству животных и птицы, а также эксплуатации сельскохозяйственных животных.

14. Главный ветеринарный врач районного отдела сельского хозяйства, ветеринарный врач или ветеринарный фельдшер зооветучастка, пункта, хозяйства при поступлении в хозяйство животных, птицы и пушных зверей из других хозяйств устанавливает для них профилактический карантин и организует проведение в хозяйстве в период карантина необходимых ветеринарных мероприятий.

15. Ветеринарный врач или ветеринарный фельдшер зооветучастка, пункта, хозяйства при заболевании животных и птиц обязан выяснить причины заболевания, поставить диагноз и принять необходимые меры к лечению животных и ликвидации заболевания.

16. При установлении заразных болезней животных и птицы ветеринарный врач или ветеринарный фельдшер зооветучастка, пункта, хозяйства обязаны:

- a) провести ветеринарный осмотр всех животных и птицы в хозяйстве, выявить пути заноса и степень распространения заразной болезни;
- б) установить в хозяйстве ветеринарные ограничения и провести предохранительные и лечебные мероприятия, обеспечивающие ликвидацию болезни, а также давать распоряжения об убое животных в случаях, предусмотренных инструкциями Министрства сельского хозяйства СССР;
- в) немедленно сообщить о появлении заразного заболевания районному (городскому) отделу сельского хозяйства.

17. Районные (городские) отделы сельского хозяйства при поступлении сообщения от зооветучастка, пункта, хозяйства о появлении заразного заболевания животных и птицы обязаны срочно принять необходимые меры к быстрой ликвидации заболевания. В зависимости от характера и степени распространения заболевания район-



vitamatult teatama põllumajanduslike loomade ja lindude nakkushaiguste ilmnemisest rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteele vastavate abinõude tarvitusele võtmiseks (kitsenduste, karanteeni kehtestamiseks jne.), oblasti (krai) põllumajanduse valitsusele, vabariigi põllumajanduse ministereeriumile, neis vabariiges, kus pole oblasti, ja naaberajoonide (linnade) põllumajandusorganitele, samuti tervishoiu ministereeriumi organitele nakkushaiguste ilmnemise puhul, mis on ühised inimestele ja loomadele. Loomade ja lindude nakkushaiguste ilmnemisel sovhoosides, teatavad majandi juhatajad sellest viivitamatult rajooni (linna) põllumajandusosakonnale ja vastavale trustile ning ministereeriumile, kellele sovhoos kuulub.

#### IV osa.

Karanteeni kehtestamise ja lõpetamise korrast loomade ja lindude nakkushaiguste puhul.

18. Loomade ja lindude nakkushaiguste kindlaks tegemisel üksikud pered, lambakariad, hobustekarjad, karjad, baasid, farmid, kolhoosid, sovhoosid, abimajandid ja teised majandid või nende osakonnad, asustatud punktid ning nende haiguste laialdase leviku puhul ka rajoon või rajoonide grupp kuulutatakse taudikahtlaseks vastava nakkushaiguse suhtes ja nendes viivitamatult kehtestatakse karanteen.

Loomade ja lindude eriti kardetavate nakkushaiguste puhul määratakse kindlaks peale karanteeni veel obustatud tsoon.

19. Karanteen kehtestatakse loomade ja lindude järgmiste nakkushaiguste puhul: katk, kopsutaud, veiste kohisev muhutaud, tatitõbi, epizootoloogiline lümfangoit, nakkav kehvveresus, entsefalomüeliit, hobuste ülemiste hingamisteede nakkav katarr ja kontaktiisane pleuropneumonia, suu- ja sõratõbi, põllumajanduslike loomade siberikatki, sigade katki ja punataud, lammaste rõuged, kitsede nakkav pleuropneumonia, lindude katki, koolera ja rõuged-difteriit. NSV Liidu Põllumajanduse Ministereerium võib seda nimekirja täiendada.

Peale selle karanteenitakse ka loomade brutselloosi, tuberkuloosi ja paratuberkuloosi isolaatorid ning samuti kariamaad, mis eraldatud neis isolaatoris asuvatele loomadele.

20. Karanteeni kehtestamisel viiakse läbi järgmised abinõud:

- a) keelatakse loomade ja lindude läbivedu ja läbiajamine karantioneeritud territooriumilt, loomade ja lindude sissetoomine ning sissevedu sellele territooriumile ning antud haiguse suhtes vastuvõetavate loomade ning lindude väljaviimine ja väljavedu sellelt territooriumilt;
- b) keelatakse karanteenitud territooriumil loomade, lindude, loomatoorsaaduste, heina, õlgede ja muude koresöötade varumine neil juhtudel, mis

ные (городские) отделы сельского хозяйства обязаны немедленно сообщить о появлении заразных болезней сельскохозяйственных животных и птицы исполнительному комитету районного (городского) Совета депутатов трудящихся для принятия соответствующих мер (установление ограничений, карантина и т. д.), областному (краевому) управлению сельского хозяйства, Министерству сельского хозяйства республики, не имеющей областного деления, и сельскохозяйственным органам смежных районов (городов), а также органам Министерства здравоохранения при появлении заразных заболеваний, общих человеку и животным. В случае появления заразного заболевания животных и птицы в совхозах руководители хозяйств немедленно сообщают об этом районному (городскому) отделу сельского хозяйства и соответствующему тресту, Министерству по принадлежности совхоза.

#### Раздел IV.

О порядке установления и снятия карантина при заразных болезнях животных и птицы.

18. При установлении заразных болезней животных и птицы отдельные дворы, отары, табуны, гурты, базы, фермы, колхозы, совхозы, подсобные и другие хозяйства или их отделения, населенные пункты, а при широком распространении этих болезней район или группа районов объявляются неблагополучными по данной заразной болезни и немедленно в них устанавливается карантин.

При особо опасных заразных болезнях животных и птицы устанавливается, кроме карантина, угрожаемая зона.

19. Карантин устанавливается при следующих заразных болезнях животных и птицы: чуме, повальном воспалении легких, эмфизематозном карбункуле крупного рогатого скота, сапе, эпизоотическом лимфангоите, инфекционной анемии, энцефаломиелите, заражном катаре верхних дыхательных путей и контактиозной плевропневмонии лошадей, ящуре, сибирской язве сельскохозяйственных животных, чуме и бациллярной роже свиней, оспе овец, инфекционной плевропневмонии коз, чуме, холере, оспе-дифтерите птиц. Перечень этот может быть дополняем Министерством сельского хозяйства СССР.

Кроме того, карантинируются изоляторы для бруцеллезного, туберкулезного и паратуберкулезного скота, а также пастбища, отведенные для скота, находящегося в этих изоляторах.

20. При установлении карантина проводятся следующие мероприятия:

- a) воспрещается провоз и прогон животных и птицы через карантинируемую территорию, ввод и ввоз на эту территорию, вывоз и вывод с этой территории восприимчивых к данному заболеванию животных и птицы;
- b) воспрещается заготовка на карантинируемой территории животных, птицы, сырых животных продуктов, сена, соломы и других

on kindlaks määratud NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi instruksioonidega;

- c) keelatakse karanteenitava territooriumi piirkonnas laatade, turgude ja loomade ning lindude näituste läbiviimine;
- d) keelatakse haigete ja tervete loomade ja lindude ühine karjatamine, jootmine ja nende kokkupuutumine;
- e) keelatakse loomade ja lindude ümbergrupeerimine (üleviimine) majandis eneses, kooskõlastamata veterinaarpersonaaliga;
- f) nakkushaiguste tagajärjel lõpnud loomade ja lindude korjused olenevalt haiguse iseloomust, kuuluvad viivitamatult hävitamisele põletamise või matmise teel, või utiliseerimisele, vastavalt NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt kehtestatud eeskirjades ettenähtud korrale;
- g) nakkushaigete ja nakkuskahtlaste loomade ning lindude sõnnik, aluspõhk ja söödajätted hävitatakse. Nakkushaigete ja nakkuskahtlaste loomade sõnniku kasutamine majanduslikult on lubatud ainult neil juhtudel, mis määratakse kindlaks NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt ja ainult pärast eelnevat nakkusohutuks tegemist;

h) on keelatud lubada muid inimesi looma- ja lindude ruumidesse, peale teenindava personali.

Karanteeni kehtestamise ja kitsendavate abinõude läbiviimise kord määratakse kindlaks NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi instruksiooniga olenevalt loomade ja lindude haiguste liigist.

Küla (alevi, linna) tööraha saadikute nõukogud on kohustatud karanteenitud piirkonnas välja panema teadaanded ümbersõiduteede kohta ja määrama vahipostid (valve tōkkes, kordonid).

21. Maiandite, asustatud punktide ja piirkondade taudihtlikuks kuulutamine loomade ja lindude nakkushaiguste suhtes ja karanteeni kehtestamine toimub:

- a) üksikute kolhooside, sovhooside, hobusekasvanduste, abimajandite, farmide, perede, riiklike sugutākkude tallide, hipodroomide, asunduste, varumisbaaside, nuumamispunktide, raudteejaamade, mere- ja jõesadamate, lennujaamade suhtes — rajooni (linna) tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee otsusega, rajooni (linna) põllumajandusosakondade (linna veterinaarosakondade) ettepanekul, millest hiljem ööpäeva jooksul teatatakse oblasti (krai) põllumajanduse valitsusele, vabariigi põllumajanduse ministeeriumile, neis vabariiges, kus pole oblastiid, samuti kõrgemalseisvatele keskasutiste organitele majandi ja ettevõtte kuuluvuse järgi;

grubых кормов, в случаях, определяемых инструкциями Министерства сельского хозяйства СССР;

- в) воспрещается проведение в пределах карантинизируемой территории ярмарок, базаров и выставок животных и птицы;
- г) воспрещается совместная пастьба, водопой и контакт больных животных и птицы со здоровыми;
- д) воспрещается перегруппировка (перевод) внутри хозяйства животных и птицы без согласования с ветеринарным персоналом;
- е) трупы животных и птиц, павших от заразных болезней, в зависимости от характера заболевания, подлежат немедленному уничтожению путем сжигания или зарывания в землю или же утилизации в порядке правил, установленных Министерством сельского хозяйства СССР;
- ж) навоз, подстилка и остатки корма от больных и подозрительных по заразному заболеванию животных и птиц уничтожаются. Хозяйственное использование навоза от больных и подозрительных по заразному заболеванию животных допускается лишь в случаях, устанавливаемых Министерством сельского хозяйства СССР, и притом только после предварительного обезвреживания;
- з) доступ людей в помещения для животных и птиц, за исключением обслуживающего персонала, запрещается.

Порядок установления карантина, проведения ограничительных мероприятий определяется инструкциями Министерства сельского хозяйства СССР в зависимости от вида заболевания скота и птицы.

В карантинизируемых местностях сельские (поселковые, городские) Советы депутатов трудящихся обязаны вывешивать оповестительные знаки с указанием объездных дорог и устанавливать сторожевые посты (заставы, кордоны).

21. Объявление хозяйств, населенных пунктов и местностей неблагополучными по заразным болезням животных и птиц и установление карантина производятся:

- a) в отношении отдельных колхозов, совхозов, конных заводов, подсобных хозяйств, ферм, дворов, государственных заводских конюшен, ипподромов, селений, заготовительных баз, откормочных пунктов, железнодорожных станций, морских и речных портов и пристаней, воздушных портов — решениями исполнительных комитетов районных (городских) Советов депутатов трудящихся по представлению районных (городских) отделов сельского хозяйства (городских ветеринарных отделов) с последующим уведомлением в суточный срок областного (краевого) управления сельского хозяйства, Министерства сельского хозяйства республики, не имеющей областного деления, а также вышестоящих ведомственных органов по принадлежности хозяйств и предприятий;

b) oblasti ja vabariikliku alluvusega linnade, rajoonide ja rajoonide gruppide suhtes — oblasti (krai) tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee otsusega või vabariikide ministrite nõukogude määrusega, kus pole oblasteid, oblasti (krai) põllumajanduse valitsuste, vabariikide põllumajanduse ministriumide, kus pole oblasteid, ja rajoonide (linnade) tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede ettepanekul, millest hiljem õöpäeva jooksul teatatakse NSV Liidu Põllumajanduse Ministriumile.

Raudteejaamade, mere- ja jõesadamate, lennujaamade, samuti jaama ja sadamate piirkonnas asuvate majandite karanteenimise juhtudel lõpetavad raudtee, sadamate valitsused rajooni (linna), oblastite (kraide) tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede ja vabariikide ministrite nõukogude otsuste kohaselt karanteenimise ajaks loomade, lindude, liha, loomatoorsaaduste ja loomasööda peale- ja mahalaadimise neis raudteejaamades ja sadamates, teatades sellest õöpäeva jooksul NSV Liidu Põllumajanduse Ministriumile ja vastavalt Teedeministriumile, Mere-laevastiku Ministriumile, Jõelaevastiku Ministriumile ja Tsiviilõhulaevastiku Peavalitsusele.

22. Kraide, oblastite, rajoonide, linnade ja küladete tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteed, NSV Liidu Põllumajanduse Ministriumi organid ja maiandi juhatajad, kuni karanteeni vormistamiseni kehtestatud korra kohaselt, võtavad viivitamatult tarvitusele vajalikud abinõud haiguse leviku vältimiseks ja kiireks likvideerimiseks.

23. Vastutust karanteeni eeskirjade täitmise ja nakkushaiguste kiire likvideerimise abinõude läbiviimise eest kannavad maiandi juhatajad, kohalikud võimuorganid ja NSV Liidu Põllumajanduse Ministrium ning tema kohalikud organid, samuti teised ministriumid, kes omavad veterinaarteenistust.

24. Karanteen võetakse maha pärast nakkushaiguse täielikku lõppemist ja maiandites vastavate veterinaar-sanitaarabinõude läbiviimist instruksioonidega iga haiguse jaoks eraldi kindlaks määratud tähtaial. Karanteeni mahavõtmine toimub nende tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee otsusega või nende vabariikide ministrite nõukogude määrusega, kes kehtestasid karanteeni.

NSV Liidu Põllumajanduse Ministrium, liidu- ja autonoomsete vabariikide põllumajanduse ministriumid ja oblasti (krai) põllumajanduse valitsused teostavad kontrolli karanteeni kehtestamise õigsuse üle, karanteeniabinõude täitmise ja karanteeni õigeaegse lõpetamise üle.

б) в отношении городов областного и республиканского подчинения, районов и групп районов — решениями исполнительных комитетов областных (краевых) Советов депутатов трудящихся или Постановлениями Советов Министров республик, не имеющих областного деления, по представлению областных (краевых) управлений сельского хозяйства, Министерств сельского хозяйства республик, не имеющих областного деления, и исполнительных комитетов районных (городских) Советов депутатов трудящихся с последующим уведомлением в суточный срок Министерства сельского хозяйства СССР.

В случаях карантинирования железнодорожных станций, морских и речных портов и пристаней, воздушных портов, а также хозяйств, находящихся в районе станции, порта и пристани, управления железных дорог, портов и пристаней на основании решений исполнительных комитетов районных (городских), областных (краевых) Советов депутатов трудящихся, Советов Министров республик прекращают на время карантина погрузку и выгрузку животных, птицы, мяса, сырых животных продуктов и фуража на этих железнодорожных станциях, пристанях и в портах с сообщением об этом в суточный срок Министерству сельского хозяйства СССР и соответственно Министерству путей сообщения, Министерству морского флота, Министерству речного флота и Главному управлению гражданского воздушного флота.

22. Исполнительные комитеты краевых, областных, районных, городских и сельских Советов депутатов трудящихся, органы Министерства сельского хозяйства СССР и руководители хозяйств до оформления карантина в установленном порядке немедленно принимают необходимые меры к предупреждению распространения и скорейшей ликвидации болезни.

23. Ответственность за соблюдение карантинных правил и проведение мероприятий по быстрой ликвидации заразных болезней возлагается на руководителей хозяйств, органы местной власти и на Министерство сельского хозяйства СССР и его органы на местах, а также на другие министерства, имеющие ветеринарную службу.

24. Карантин снимается после полного прекращения заразного заболевания и проведения соответствующих ветеринарно-санитарных мероприятий в хозяйствах в сроки, установленные инструкциями для каждого заболевания в отдельности. Снятие карантина производится по решениям исполнительных комитетов Советов депутатов трудящихся или по Постановлениям Совета Министров республик, установивших карантин.

Министерство сельского хозяйства СССР, Министерства сельского хозяйства союзных и автономных республик и областные (краевые) управления сельского хозяйства осуществляют контроль за правильностью установления карантина, соблюдением карантинных мероприятий и своевременностью снятия карантина.

## VI osa.

Veterinaar-sanitaarne järelevalve loomade ajamise, samuti loomade ja loomatoorsaaduste veo üle.

29. Nakkushaigust põdevate loomade ajamine ja loomade ning lindude vedu ei ole lubatud, välja arvatud NSVL Põllumajanduse Ministeeriumi vastavates instruksioonides ettenähtud juhud, kui haigeid loomi veetakse või aetakse erisolaatoritesse, lihakombinaatidesse, tapamajadesse jne.

Aetavate loomade kohta, samuti loomade, lindude, liha ja loomatoorsaaduste kohta, mis veetakse maanteedel, maanteedel ja raudteel, mere-, jõe- ja õhuteedel, tuleb välja anda NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt kindlaks määratud ühise vormi kohased veterinaartunnistused, mis tõendavad loomade, lindude, liha ja loomatoorsaaduste nakkuseohutust ja nende väljaveokohtade taudivabasust.

Veterinaartunnistused antakse välja rajooni põllumajandusosakondade peaveterinaararstide poolt, zootvetõrgu ja sovhooside veterinaararstide ja veterinaarvetskrite poolt ning linna täitevkomitee ja linna rajoonide täitevkomiteede veterinaararstide poolt.

Toornahkade ja villa vedu maanteedel ja maanteedel rajooni piires, mis varutud antud rajooni loomade nakkushaigustevabadest asustatud punktidest, toimub veterinaararstide ja veterinaarvetskrite tunnistuste alusel.

30. Loomade ajamine ühest rajoonist, oblastist, kraist, autonoomsest ja liiduvabariigist teistesse, toimub teede ja maanteedel kaudu, mis selleks otstarbeks eraldatud krai, oblasti töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede poolt ning neis vabariikides, kus pole oblasteid — vabariikide ministrite nõukogude poolt.

31. NSV Liidu Põllumajanduse Ministeerium ja tema kohalikud organid, liiduvabariikide ministrite nõukogud, vabariikides, kus ei ole oblasteid, autonoomsete vabariikide ministrite nõukogud, oblastite, kraide ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteed on kohustatud valvama loomade ajamise veterinaar-sanitaarolukorra üle, eraldama neil maanteedel kohad loomade karjatamiseks, jootmiseks ja õõbimiseks, organiseerima kontroll veterinaar-järelevalvate punktid ja mitte lubama ajatavate loomade ühist pidamist, karjatamist ja jootmist kohalike majandite ja elanikkonna loomadega.

32. Loomade ja lindude peale- ning mahalaadimine toimub Teedeministeeriumi, Merelaevastiku Ministeeriumi ja Jõelaevastiku Ministeeriumi poolt kindlaks määratud ja NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumiga kooskõlastatud raudteejaamades, sadamates ja maandumispaikades. Nende jaamade, sadamate nimekirja avaldatakse raudtee- ja veetranspordi eri tariifikogumikes.

## Раздел VI.

Ветеринарно-санитарный надзор за перегоном животных, а также за перевозкой животных и сырых животных продуктов.

29. Перегон животных и перевозка животных и птицы, больных заразными болезнями, не допускается, за исключением предусмотренных соответствующими инструкциями Министерства сельского хозяйства СССР случаев вывоза или вывоза больных животных в специальные изоляторы, на мясокомбинаты, бойни и т. д.

На перегоняемых животных, а также на животных, птицу, мясо и сырые животные продукты, перевозимые по шоссейным, грунтовым и железным дорогам, морским, речным и воздушным путям сообщения, должны выдаваться по единым формам, установленным Министерством сельского хозяйства СССР, ветеринарные свидетельства, подтверждающие благополучие животных, птицы, мяса и сырых животных продуктов, и места их вывоза по заразным болезням.

Ветеринарные свидетельства выдаются главными ветеринарными врачами районных отделов сельского хозяйства, ветеринарными врачами и ветеринарными фельдшерами зооветсети и совхозов, а также ветеринарными врачами горисполкомов и райисполкомов городов.

Перевозка внутри района по грунтовым и шоссейным дорогам кожевенного сырья и шерсти, заготовленных в благополучных по заразным болезням животных населенных пунктах данного района, производится по удостоверениям ветеринарных врачей или ветеринарных фельдшеров.

30. Перегон животных из одних районов, областей, краев, автономных и союзных республик в другие производится по дорогам и трактам, отводимым для этой цели исполкомами краевых, областных Советов депутатов трудящихся, а в республиках, не имеющих областного деления, Советами Министров республик.

31. Министерство сельского хозяйства СССР и его органы на местах, Советы Министров союзных республик, не имеющих областного деления, Советы Министров автономных республик, исполнительные комитеты областных, краевых и районных Советов депутатов трудящихся обязаны следить за ветеринарно-санитарным состоянием трактов перегона скота, отводить на этих трактах места пастбы, водопоя и ночевки животных, организовывать контрольные ветеринарно-смотровые пункты и не допускать совместного содержания, пастбы и водопоя перегоняемых животных с животными местных хозяйств и населения.

32. Погрузка и выгрузка животных и птицы производятся на установленных Министерством путей сообщения, Министерством морского флота и Министерством речного флота по согласованию с Министерством сельского хозяйства СССР железнодорожных станциях, в портах и на пристанях. Списки этих станций, портов и пристаней объявляются в специальных тарифных сборниках железнодорожного и водного транспорта.

33. Teedeministeerium, Merelaevastiku Ministeerium ja Jõelaevastiku Ministeerium on kohustatud omama loomade ja lindude peale- ja mahalaadimiseks eraldatud raudteejaamades ja sadamates vastavad laadimiseadeldised (platvormid, trapid, sillad) ja karjaaiad loomade ajutiseks pidamiseks.

34. Vagunid, laevad ja praamid koos seadmetega, mis on ette nähtud loomade, lindude, liha ja loomatoorsaaduste veoks ning mis vabanevad pärast nende lastide vedu, kuuluvad veterinaar-sanitaarsele läbitöötamisele. Selleks otstarbeks Teedeministeerium, Merelaevastiku Ministeerium ja Jõelaevastiku Ministeerium organiseerivad ja peavad üleval raudteedel ja sadamates desinfektsioon-pesemisjaamad ja punktid.

35. Loomade, lindude, liha ja loomatoorsaaduste vedu ja vagunite, laevade, praamide veterinaar-sanitaarne läbitöötlemine toimub eeskirjade kohaselt, mis on kinnitatud NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt raudtee- ja veetranspordi veterinaar-sanitaar-järelevalveorganite näpunäidete kohaselt ja kontrolli all.

36. Nakkushaiguste avastamisel raudtee- ja veetranspordil, maanteel ja teedel veetavate loomade ja lindude seas või nakatatud loomatoorsaaduste avastamisel, viiakse läbi vajalikud veterinaar-sanitaarsed ja tauditõrje abinõud eeskirjade kohaselt, mis on kindlaks määratud NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt.

## VII osa.

Loomadega ja lindudega kauplemise ja nende tapmise, loomatoorsaaduste varumise, säilitamise ja ümbertöötamise veterinaar-sanitaarne järelevalve.

37. Veterinaarorganid teostavad veterinaar-sanitaarse järelevalvet loomade ja lindude varumise, nendega kauplemise ja nende tapmise ja loomatoorsaaduste säilitamise ning ümbertöötamise üle.

38. Kõik loomad, linnud, tapetud loomad ja loomatoorsaadused, mis saavad varumispunktidesse, turgudele ja laatadele, kuuluvad kohustuslikule veterinaar-sanitaarsele järelevaatusele.

39. Loomade, lindude, liha, lihasaaduste ja piimaga kauplemise kohad turgudel määratakse kindlaks rajoonide ja linnade tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede poolt.

40. Kõikides lihakombinaatides, tapamajades, tapapunktides, peekonivabrikutes ja teistes looma- ja lindude tapmise kohtades on kohustuslik läbi viia järgmised abinõud: loomade ja lindude igapäevane järelevaatus veterinaararsti või veterinaarvelskri poolt; loomade ja lindude ülevaatus enne tapmist ühes loomade kehasoojuse mõõtmisega veterinaararsti või velskri poolt, loomade ja lindude ülevaatus pärast tapmist ja lihakehade ja siseorganite veterinaar-sanitaarne ekspertiis, kusjuures sealihaga tuleb tingimata uurida trihiinide sisaldavuse suhtes; lihakehade ja nahkade tembeldamine.

33. Министерство путей сообщения, Министерство морского флота и Министерство речного флота обязаны иметь на железнодорожных станциях, в портах и на пристанях, отведенных для погрузки и разгрузки животных и птицы, соответствующие погрузочные приспособления (платформы, трапы, мостики) и загоны для временного содержания животных.

34. Вагоны, суда и баржи вместе с оборудованием, предназначенные для перевозки животных, птицы, мяса и сырых животных продуктов, а также освобождающиеся после перевозок этих грузов, подвергаются ветеринарно-санитарной обработке. Для этой цели Министерство путей сообщения, Министерство морского флота и Министерство речного флота организуют и содержат на железных дорогах, в портах и на пристанях дезинфекционно-промывочные станции и пункты.

35. Перевозка животных, птицы, мяса и сырых животных продуктов и ветеринарно-санитарная обработка вагонов, судов, барж производится по правилам, утвержденным Министерством сельского хозяйства СССР, по указанию и под контролем органов ветеринарно-санитарного надзора, состоящих на железнодорожном и водном транспорте.

36. При обнаружении на железнодорожном и водном транспорте, шоссейных или грунтовых дорогах заразных болезней среди перевозимых животных и птицы или зараженных сырых животных продуктов проводятся необходимые ветеринарно-санитарные и противоэпизоотические мероприятия по правилам, установленным Министерством сельского хозяйства СССР.

## Раздел VII.

Ветеринарно-санитарный надзор за торговлей, убоем животных и птицы, заготовкой, хранением и переработкой сырых животных продуктов.

37. Ветеринарные органы осуществляют ветеринарно-санитарный надзор при заготовке, торговле, убое животных и птицы, хранении и переработке сырых животных продуктов.

38. Все животные, птица, туши и сырые животные продукты, поступающие на заготовительные пункты, базары и ярмарки, подлежат обязательному ветеринарно-санитарному осмотру.

39. Места для торговли на рынках и базарах скотом, птицей, мясом, мясопродуктами, молоком устанавливаются исполкомами районных и городских Советов депутатов трудящихся.

40. На всех мясокомбинатах, бойнях, убойных пунктах, беконных фабриках, а также других местах убоя животных и птицы обязательно проводятся следующие мероприятия: ежедневный осмотр животных и птицы ветеринарным врачом или фельдшером; предубойный осмотр животных и птицы с измерением температуры животных и птицы ветеринарным врачом или фельдшером; послеубойный осмотр и ветеринарно-санитарная экспертиза туш и внутренних органов животных и птицы с обязательным исследованием свиного мяса на трихинеллы; клеймение туш и кож.

41. Looma- ja linnuliha, mis saabub turgudele, kuulub veterinaar-sanitaarsele järelevaatusele ja uurimisele lihakontrolljaamades ning piim ja piimasaadused kuuluvad sanitaarsele järelevaatusele toiduainete kontrollpunktides. Kui asustatud punktides puuduvad lihakontrolljaamad, siis turgudele saabub looma- ja linnuliha kuulub veterinaar-sanitaarsele järelevaatusele ja uurimisele zoo-veterinaarjaoskondades jaoskonna veterinaararstide või -velskrite poolt.

Liha, mis on tunnistatud toidukõlblikuks, tembeldatakse lihakontrolljaama või zoovetjaoskonna tempeliga. Kontrollitud piima ja piimasaaduste anumatele kleebitakse toiduainete kontrollpunkti poolt nimesedel.

Tembeldamata lihaga ja järelevaatamata piima ja piimasaadustega kauplemine on keelatud. Liha ja tapetud linnud, mis on tunnistatud toiduks mittekõlblikeks, kuuluvad konfiskeerimisele ja hävitamisele. Liha ja linde, mis on tunnistatud tingimusi kõlblikeks, lubatakse müüa ainult nakkusohutuks tehtud olekus.

42. Organisatsioonid ja ettevõtted, kes tegelevad loomatoorsaaduste varumisega, säilitamisega ja ümbertöötamisega, on kohustatud omas töös kinni pidama nende kindlaksmääratud veterinaar-sanitaarsest eeskirjadest, omama toorsaaduste läbitöötamiseks ja nakkusohutuks tegemiseks tootmise ruume ja sanitaar-tehnilisi seadeldisi, mis on ehitatud vastavalt veterinaar-sanitaarsele normatiividele.

43. Mittenakkushaigustesse lõpnud loomade nahk kuulub kohustuslikule nülгимisele. Mitte tapamaja päritoluga toornahad ja karusnahad (kogutud) varumisbaasides ja ümbertöötamise asutistes laotakse eraldi ja enne läbitöötamist kuuluvad kohustuslikule uurimisele siberikatku alal, millele järgneb tembeldamine. Toornahkade väljalaskmine varumisbaasidest, enne kui on teostatud uurimine siberikatku alal, on keelatud.

44. Loomade, lindude korjaste ja nende jäänuste utiliseerimine on lubatud ainult selleks eraldi sisse seatud utiliseerimistehastes või utiliseerimiseadeldistes, mis on pideva veterinaar-sanitaarsele järelevalve all. Nahad, mis on nülitud loomade korjustelt utiliteetsetes, kuuluvad kohustuslikule desinfitseerimisele.

### VIII osa.

Veterinaarpraksises kasutatavate ravi, profülaktiliste ja diagnostiliste veterinaar-bioloogiliste preparaaside tootmine.

45. Ravi, profülaktilised ja diagnostilised veterinaar-bioloogilised preparaadid valmistatakse eriliste riiklike ettevõtete (biofabrikute) poolt ning NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi loal ka teadusliku uurimise asutuste, jaamade, laboratooriumide poolt, juhendite ja eeskirjade kohaselt, mis on kinnitatud ministeeriumi poolt.

41. Мясо животных и птиц, поступающее на рынки, подвергается ветеринарно-санитарному осмотру и исследованию на мясоконтрольных станциях, а молоко и молочные продукты подвергаются санитарному осмотру на контрольно-пищевых пунктах. При отсутствии в населенных пунктах мясоконтрольных станций мясо животных и птиц, поступающее на рынки, подвергается ветеринарно-санитарному осмотру и исследованию на зооветеринарных участках ветеринарными врачами или фельдшерами участков.

На мясо, признанное годным в пищу, накладывается клеймо мясоконтрольной станции или зооветеринарного участка. На посуду с проверенным молоком и молочными продуктами контрольно-пищевым пунктом наклеивается ярлык.

Торговля неклеянным мясом и непроверенным молоком и молочными продуктами запрещается. Мясо и битая птица, признанные не годными в пищу, подлежат конфискации и уничтожению. Мясо и птица, признанные условно годными, допускаются в продажу только в обезвреженном виде.

42. Организации и предприятия, занимающиеся заготовкой, хранением и переработкой сырых животных продуктов, обязаны в своей работе соблюдать установленные для них ветеринарно-санитарные правила, иметь производственные помещения и санитарно-технические приспособления для обработки и обезвреживания этого сырья, построенные с соблюдением ветеринарно-санитарных нормативов.

43. С животных, павших от незаразных заболеваний, кожа подлежит обязательному снятию. Кожевенное и меховое сырье небоенского происхождения (сборное) на заготовительных базах и перерабатывающих предприятиях складывается отдельно и до обработки его подвергается обязательному исследованию на сибирскую язву с последующим клеймением. Выпуск кожевенного сырья с заготовительных баз до исследования на сибирскую язву запрещается.

44. Утилизация трупов животных, птицы и их отходов допускается только на специально оборудованных утилизационных заводах или утилизационных установках, находящихся под постоянным ветеринарно-санитарным надзором. Кожи, снятые с трупов животных на утильзаводах, подлежат обязательной дезинфекции.

### Раздел VIII.

Производство лечебных, профилактических и диагностических ветеринарных биологических препаратов, применяемых в ветеринарной практике.

45. Лечебные, профилактические и диагностические ветеринарные биологические препараты изготавливаются специальными государственными предприятиями (биофабриками), а также с разрешения Министерства сельского хозяйства СССР научно-исследовательскими учреждениями, станциями, лабораториями по инструкциям и правилам, утвержденным Министерством.

46. NSV Liidus väljalastavad veterinaar-bioloogilised preparaadid kuuluvad kohustuslikule kontroll-järeleproovimisele standartidele vastavuse osas (aktiivsus, steriilsus, puhtus, kahjutus), mida teostab NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi Riiklik Veterinaarpreparaatide Teaduslik Kontroll-Instituut laboratooriumide või biopreparaatide valmistavate ettevõtete riiklike kontrolöride kaudu NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt kindlaksmääratud eeskirjade kohaselt.

47. Biopreparaatide tarvitamine majandeis on lubatud ainult siis, kui on olemas märke nende kontrollimise kohta Riikliku Veterinaarpreparaatide Teadusliku Kontroll-Instituudi riikliku kontrolöri poolt.

### IX osa.

Kontroll NSVL veterinaarmäärustiku täitmise üle ja vastutus selle rikkumise eest.

48. Riiklik kontroll NSV Liidu veterinaarmäärustiku nõudmiste ja selle arendamiseks ning NSV Liidu valitsuse määruste ja korralduste täitmiseks antavate NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi käskkirjade ja instruksioonide täitmise üle kõikide riiklike, kooperatiivsete, majandusorganisatsioonide, ametiisikute ja loomade ning lindude omanike poolt, samuti veterinaarabinõude õige organiseerimise ja läbiviimise üle ning kõikide ministeeriumide ja keskasutiste veterinaarasutuste töö üle, teostatakse NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi Loomakasvatuse Peavalitsuse Veterinaarvalitsuse Riikliku Veterinaarinspeksiooni ja tema kohalike organite poolt.

Kontroll Veterinaarmäärustiku nõudmiste täitmise üle rajooni kõikides majandites pannakse rajooni (linna) põllumajandusosakondade peaveterinaararstidele ja veterinaararstidele, kes teostavad veterinaar-sanitaarjärelevalvet linnades.

Rajooni põllumajandusosakonna peaveterinaararst on riiklikuks kontrolöriks, kes kontrollib loomakasvatuse arendamise riikliku plaani täitmist rajooni kolhoosides ning loomade ja lindude hooldamise, söötmise, pidamise ning nende arvu suurendamise alaste zootehniliste ja veterinaarsete eeskirjade täitmist rajooni territooriumi kõikides majandites.

49. NSV Liidu Veterinaarmäärustiku ja selle arendamiseks ja NSV Liidu Valitsuse määruste ja korralduste täitmiseks NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi poolt veterinaarküsimustes antavate käskkirjade ja instruksioonide mittetäitmise eest, võetakse süüdlased kriminaalvastutusele või trahvitakse.

50. Trahvi määratakse majandite, organisatsioonide ja ettevõtete ametiisikutele, samuti üksikutele kodanikele — loomade ja lindude omanikele:

46. Выпускаемые в СССР ветеринарные биологические препараты подлежат обязательной контрольной проверке на соответствие стандартам (активность, стерильность, чистоту, безвредность), осуществляемой Государственным научно-контрольным институтом ветеринарных препаратов Министерства сельского хозяйства СССР через лаборатории или государственных контролеров на предприятиях, изготавливающих биопрепараты, по правилам, установленным Министерством сельского хозяйства СССР.

47. Применение в хозяйствах биопрепаратов допускается только при наличии отметки о проверке их государственным контролером Государственного научно-контрольного института ветеринарных препаратов.

### Раздел IX.

Контроль за выполнением Ветеринарного Устава СССР и ответственность за его нарушение.

48. Государственный контроль за выполнением всеми государственными, кооперативными, хозяйственными организациями, должностными лицами и владельцами животных и птицы требований Ветеринарного Устава СССР и издаваемых Министерством сельского хозяйства СССР в его развитие и во исполнение Постановлений и распоряжений Правительства СССР приказов и инструкций, а также за правильностью организации и проведением ветеринарных мероприятий и работой ветеринарных учреждений всех министерств и ведомств, осуществляется Государственной ветеринарной инспекцией Ветеринарного управления Главного управления животноводства Министерства сельского хозяйства СССР и его органами на местах.

Контроль за выполнением во всех хозяйствах района требований Ветеринарного Устава возлагается на главных ветеринарных врачей районных (городских) отделов сельского хозяйства и ветеринарных врачей, осуществляющих ветеринарно-санитарный надзор в городах.

Главный ветеринарный врач районного отдела сельского хозяйства является государственным контролером по проверке выполнения колхозами района государственного плана развития животноводства и соблюдения зоотехнических и ветеринарных правил по уходу, кормлению, содержанию и воспроизводству скота и птицы во всех хозяйствах на территории района.

49. За нарушение Ветеринарного Устава СССР и издаваемых Министерством сельского хозяйства СССР в его развитие и во исполнение Постановлений и распоряжений Правительства СССР приказов и инструкций по ветеринарным вопросам виновные привлекаются к уголовной ответственности или подвергаются штрафу.

50. Штрафы налагаются на должностных лиц хозяйств, организаций и предприятий, а также на отдельных граждан — владельцев животных и птицы:

a) rajoonide (linnade) põllumajandusosakondade peaveterstide, zoovetjaoskondade veterinaararstide ja riikliku veterinaar-sanitaarse järelevalvet teostavate veterinaararstide poolt — kuni 100 rubla ulatuses;

b) NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi Loomakasvatuse Peavalitsuse Veterinaarvalitsuse Riikliku Veterinaarinspeksiooni, liidu- ja autonoomsete vabariikide põllumajanduse ministeeriumide, kraide ja oblastite põllumajandusvalitsuste vanemate riiklike veterinaarinspektorite ja riiklike veterinaarinspektorite poolt, samuti NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi riiklike veterinaar-sanitaarinspektorite poolt raudtee valitsuste juures — kuni 250 rubla ulatuses;

c) NSV Liidu Põllumajanduse Ministeeriumi Loomakasvatuse Peavalitsuse Veterinaarvalitsuse riikliku peaveterinaarinspektori poolt — kuni 500 rubla ulatuses.

51. Juhul kui trahve ei tasuta vabatahtlikult 15 päeva jooksul, nõutakse need sisse vastuvaidlematult majandite, organisatsioonide ja ettevõtete ametiisikutelt ning samuti töolistelt ja teenistujatelt palgast mahaarvamise teel nende isikute ettepanekul, kes määrasid trahvi.

Tähtjaks mitte tasutud trahvide sissenõudmine muudelt kodanikelt — loomade ja lindude omanikelt, toimub kohtu kaudu kindlaksmääratud korras.

52. Kooskõlas käesoleva määrustikuga määratud trahvi määramisotsusele võib edasi kaevata 10 päeva jooksul kõrgemalseisvale põllumajandusorganile.

53. Trahvid, mis nõutakse sisse kooskõlas käesoleva määrustikuga, kantakse Riigipanga osakonda ja arvestatakse üleliidulisesse eelarvesse.

54. NSVL Veterinaarmäärustik on kohustuslik kõikidele ministeeriumidele, keskasutistele, kolhoosidele, sovhoosidele, muudele majanditele ja ettevõtetele, ametiisikutele, samuti üksikutele kodanikele — loomade ja lindude omanikele.

a) главными ветеринарными врачами районных (городских) отделов сельского хозяйства, ветеринарными врачами зооветучастков и ветеринарными врачами, осуществляющими государственный ветеринарно-санитарный надзор, — в размере до 100 рублей;

б) старшими государственными ветеринарными инспекторами и государственными ветеринарными инспекторами Государственной ветеринарной инспекции Ветеринарного управления Главного управления животноводства Министерства сельского хозяйства СССР, Министерств сельского хозяйства союзных и автономных республик, краевых и областных управлений сельского хозяйства, а также государственными ветеринарно-санитарными инспекторами Министерства сельского хозяйства СССР при Управлениях железных дорог — в размере до 250 рублей;

в) Главным государственным ветеринарным инспектором Ветеринарного управления Главного управления животноводства Министерства сельского хозяйства СССР — в размере до 500 рублей.

51. Штрафы, в случае неуплаты их добровольно в 15-дневный срок, взыскиваются в бесспорном порядке с должностных лиц хозяйств, организаций и предприятий, а также с рабочих и служащих путем вычета из заработной платы по предложению лиц, наложивших штраф.

Взыскание не полученных в срок штрафов с прочих граждан — владельцев животных и птицы производится через суд в установленном порядке.

52. Постановления о наложении штрафа в соответствии с настоящим Уставом могут быть обжалованы в течение 10 дней перед вышестоящим органом сельского хозяйства.

53. Штрафы, взыскиваемые в соответствии с настоящим Уставом, вносятся в отделение Госбанка и зачисляются в общесоюзный бюджет.

54. Ветеринарный Устав СССР является обязательным для всех министерств, ведомств, колхозов, совхозов, других хозяйств и предприятий, должностных лиц, а также для отдельных граждан — владельцев животных и птицы.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Auendorf. Tehniline toimetaja L. Izmetjeva. Trükkimisele antud 20. märtsil 1952. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitahe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 206. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ауэндорф. Технический редактор Л. Изметьева. Сдано в печать 20 марта 1952 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 206. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управл. Делами СМ ЭССР, Таллин.